



دراسات في التأمل الذاتي لدى شعراء المهاجر

شذی ناصر البدری^۱، ا. د. بھار صدیقی^۲

١. طالبة الدكتوراه في قسم اللغة العربية وآدابها، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة فردوسي مشهد، مشهد، ایران.

٢. أستاذ مشارك في قسم اللغة العربية وآدابها، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة فردوسي مشهد، مشهد، إيران (الكاتبة المسئولة)^١

الملاخص

الكلمات الدليلية: الشعر ، التأمل ، الذاتي ، شعراء المهجـر ، الغربية ، الإبداع الشعـري.

١. المقدمة

يعتبر الشعر من ارقى اشكال التعبير اللغوي و الثقافي وهو من اول الفنون العربية الجميلة التي تستجيب حاجات النفس البشرية، وقد ارتبط منذ ادراك الانسان القديم له و مباشرته في نظمه أو قوله ارتباطا عضويا وثيقا بالفلسفة والفكر، وان هذين المجالين هما الحاضن الطبيعي للشعر متى ما اردنا تعريفه كوسيلة للنفاذ الى العالم، إذ لا يمكن ان يتحقق الشعر غرضه بدون مجاورة الفلسفة وبدون طابعها التأملي. وبعد شعراء

¹. Email: seddighi@ um.ac.ir

المهجر من أبرز أعلام الأدب العربي الحديث، اتسمت كتاباتهم بالعمق والتأمل في الذات، وقد نشأ هذا الاتجاه نتيجة لتجاربهم الفريدة بعيداً عن اوطانهم الأصلية، حيث قادتهم الغربة إلى مراجعة أنفسهم والتفاعل مع العالم من حولهم بوعي فلسفى و روحي مميز، وفي هذا البحث نحاول تسلیط الضوء على دور التأمل الذاتي في اشعارهم واثره على الموضوعات والاساليب التي انتهجوها.

١. ١. مشكلة البحث

التأمل الذاتي عند شعراء المهجر يعكس تجربة جديدة في الأدب العربي، حيث امتنجت رؤيتهم لعالمهم مع تأثيرات البيئة الجديدة والغربية، ونحاول في هذا البحث بيان هل ان للغربة أثر في تشكيل الترجمة التأملية، وما مدى تأثيرها على الابداع الشعري لشعراء المهجر؟ وبيان في ما اذا كان بأمكاننا اعتبار التأمل الذاتي انعكاساً لواقعهم النفسي والاجتماعي أم انه تعبير عن هويتهم الإنسانية؟ يساعدنا هذا البحث على فهم أبعاد جديدة في الشعر المهجري، والكشف عن العمق الفلسفى والنفسي الذي يميز هذا الشعر، فالتأمل الذاتي هو المفتاح الرئيس لتفسير وفهم الكثير من الصور الشعرية والرموز التي استخدماها المهجرون للتعبير عن حنينهم و معاناتهم و بؤسهم. تسلیط الضوء على ما جاء به شعراء الأدب العربي الحديث(شعراء المهجر) من جديد في الموضوع والأسلوب الذي ساعد على النهوض بالآدب العربي وخروجه من سباته الطويل.

١. ٢. خلفية البحث

تعد تجربة الغربة والاغتراب من أبرز العوامل التي أثرت في أدب المهجر، حيث دفعت الباحثين إلى التأمل في الذات والوجود والتعبير عن ذلك في إنتاجهم النقدي حيث نستطيع أن نشير إلى أهم المؤلفات في هذا المجال منها كتاب أدب المهجر لعيسي الناعوري :يعتبر هذا الكتاب من المراجع الأساسية في دراسة الأدب المهجري. و كتاب إيليا أبو ماضي: الغربية والحنين لمحمد حمود :يُرکز هذا الكتاب بشكل خاص على تجربة الغربية في شعر إيليا أبو ماضي، أحد أبرز شعراء المهجر. و كتاب الترجمة التأملية في الشعر العربي الحديث لعبد القادر القطف :على الرغم من أن هذا الكتاب يتناول الترجمة التأملية في الشعر العربي بشكل عام، و كتاب شعراء الرابطة القلمية لنادرة جميل سراج :يُرکز هذا الكتاب على الرابطة القلمية. و كتاب جران خليل جران: دراسة في أدبه وفكرة مليخائيل نعيمة يُخلل نعيمة في هذا الكتاب تأثر جران بتجربة الغربية والترجمة التأملية في كتاباته. و كتاب التوجهات البحثية المعاصرة في دراسات التفكير التأملي (دراسة وصفية تحليلية)، أ. أميرة محسن عبد الصادق عدلي.

و هناك ايضاً مقالة إسهامات أدباء المهجر في التعريف باللغة العربية في البلدان الناطقة بغيرها: الرابطة القلمية نموذجاً (مقال على مجلة اللغة) :يُناقش هذا المقال دور أدباء المهجر في نشر اللغة العربية في المهجر، ويسير إلى تأثير تجربة الاغتراب على أدبهم.

١. ٣. أسلمة البحث

في هذا البحث نحاول الإجابة على الأسئلة التالية

١. هل ان للغربة اثر في تشكيل النزعة التأملية؟

٢. ما مدى تأثيرها على الابداع الشعري لشعراء المهاجر؟

٣. أ يكون التأمل الذاتي انعكاسا لواقعهم النفسي والاجتماعي أم انه تعبير عن هويتهم الانسانية

٤. كيف يسهم التأمل الذاتي في تحقيق الاهداف الشخصية والتغيير الايجابي في الحياة؟

١. ٤. فرضيات البحث

١. تزيد الغربة من ميل الفرد للتأمل في الذات والوجود ومعنى الحياة بسبب الشعور بالاقتلاع والانفصال عن المؤلف.

٢. تُساهم الغربة في ظهور مواضيع جديدة في شعر المهاجر، مثل الحنين إلى الوطن، والاغتراب، والبحث عن الهوية، كما تُساهم في استخدام أساليب تعبيرية جديدة.

٣. يُساهم الواقع النفسي والاجتماعي للفرد (مثل تجربة الغربة والصدمات النفسية) في تحفيز التأمل الذاتي، بينما يُشكّل هذا التأمل تعبيراً عن بحث الفرد عن معنى وجوده و هويته الإنسانية.

١. ٥. إطار البحث

يستند هذا البحث إلى مجموعة من النظريات والمفاهيم التي تُساعد في فهم العلاقة بين تجربة الغربة، والنزعة التأملية، والإبداع الشعري. و يتشكل البحث من عدة فصول ففي الفصل الأول نرتكز على المقدمة وأسئلة البحث وفرضياته و في الفصل الثاني نتطرق بشرح المفاهيم الأساسية و في الفصل الثالث نتناول دوافع التأمل الذاتي في ادب المهاجر و في الفصل الرابع ندرس تجليات التأمل الذاتي في شعر شعراء المهاجر و في الفصل الخامس نستكشف اثر التأمل الذاتي على اسلوبهم.

٢. المفاهيم الأساسية

٢. ١. التأمل

هو ادراك عميق وتفكير مركز عن شيء ما او عن الذات، تتطلب من الفرد النظر الى اعمق ذاته لتحليل أفكاره ومشاعره وتجربته الإنسانية وقد استخدم الشعراء العرب الاسلوب الشعري التأملي في اشعارهم، حيث كانوا يرتكزون على العواطف والافكار الداخلية وينعمون في ثاملات عميقة يعبرون عنها بأسلوب جميل راق، اضافة الى ذلك يتناولون قضايا الحياة بتفاصيلها الدقيقة و العميقية، والتأمل عند شعراء المهاجر لم يكن مجرد انعكاس داخلي، بل كان وسيلة للتعبير عن معاناتهم و آمالهم وجسرا يصلهم بمفاهيم إنسانية

أوسع (والتجربة التأملية من أرقى التجارب الأدبية، إذ تتعاون في تكوينها قوى الإنسان العقلية والشعورية والروحية والجمالية، فتخرج مادة هي مزيج من القدرات السابقة كلها ففترضي كل ذي فطرة نقية لأن أصحابها فيه من الفيلسوف حكمته ومن الشاعر رقته، ومن الصوفي شفافيته، ومن الفنان ذوقه ونبوته) (صابر، ١٩٩٣ : ٤١)

٢. شعراء المهجر

هم الشعراء العرب الذين هجروا بلدانهم العربية واستقروا في أمريكا ومعظمهم ينحدر من (سوريا ولبنان)، بعضهم استقر في أمريكا الشمالية (المهجر الشمالي) او ما يعرف بـ (الرابطة القلمية) وهي جمعية اسسها الشاعر جبران خليل جبران بعضوية كل من ميخائيل نعيمة وyliea ابو ماضي، واصدروا مجلة السائح لتكون منبراً لنشر ابداعاتهم الأدبية. والمهجر الآخر هو المهجر الجنوبي او ما يسمى بـ (العصبة الاندلسية) وهي ايضاً جمعية ادبية اسسها الشعراء العرب في أمريكا الجنوبية برئاسة ميشيل معرف والي جانبه شقيق معرف ورشيد سليم الخوري. وحظي شعرهم بعناية الدارسين ونقاد الأدب العربي، لانه استطاع ان يفتح عيوننا على مباحث الحياة بعد ان ظل ادبنا العربي أحقاباً طويلاً نائماً في مغارة التاريخ مغمضاً عينيه عن مستجدات الحياة.

٣. دوافع التأمل الذاتي في ادب المهجر

٣.١. الغربة والحنين الى الوطن

كانت الغربة أحد العوامل الأساسية التي دفعت شعراء المهجر للتأمل في ذواتهم، حيث عاشوا في بيئات ثقافية مختلفة مما أثار شعورهم بالاغتراب والبحث عن هويتهم.

وان تجربة الاغتراب القاسية التي عاشهوا في مهجرهم قد انعكست في حالاتهم النفسية، وقد عبروا في اشعارهم عن اليأس والتشاؤم والشك والحزيرة، والحزن والبكاء والهروب والامل، الا اننا نجد الرقة والتدفق العاطفي في شعر الحنين. (الزين، ٢٠١٠ : ٤٠٧). (٢) يقول الشاعر ايليا ابو ماضي :

ارض آبائنا، عليك سلام	وسقى الله انفس الآباء
ما هجرناك، إذ هجرناك، طوعاً	لا تطني العقوق في الابناء
افتراضي الخلود في اليساء؟	يسأم الخلد والحياة نعيم

(ميرزا : ١٩)

المتأمل في هذه الایات يرى فيض من الحب والحنين للوطن الام من قبل الشاعر، وان تركه له لم يكن بمحض ارادته ولا عقوقاً منه اتجاهها إنما بسبب الظروف المريضة التي يمر بها بلدته التي يجعله يكره العيش مع

إن الحياة جميلة و تستحق العيش فيها والتمتع بنعيمها، ثم نراه في أبياته يوجه سؤالاً لارضه إن كانت ترضى على بقاءه فيها والعيش في اليساء والذل، وهذا التساؤل يعكس الظروف القاسية التي كانت تسود البلاد.

٣. التفاعل مع الحادثة والثقافة الغربية

احتکاك هؤلاء الشعراء بالثقافة الغربية ساعدهم على تبني روئي جديدة حول الانسان والحياة مما شجعهم على التأمل الذاتي كأسلوب لفهم انفسهم و التعبير عن مواقفهم تجاه هذه الثقافة. إن غربتهم بأمريكا وكفاحهم من أجل الحياة قد ارتفع حسهم وقوى من نفوسهم، لأنهم قوم مثقفون قد امعنوا النظر في الثقافات الغربية التي لا غنى لنا اليوم عنها، الثقافة هي التي تشع في الفاظ هؤلاء الشعراء وانك لتقرأ الجملة لهم فتحس ان خلفها ثروة من التفكير والاحساس. (ديب، ١٩٥٥: ٤٥)

يقول الشاعر شفيق ملوف في موضوع (زهرة في قلب صخرة)

حلمت بزهرتها القديمة صخرة	حنت الى عهد التراب الفائت
فتفتقت آمالها عن وردة	بيضاء لم تك غير حلم نابت
ينشق عنها الصخر وهي كأنها	حلم تململ في ذراعي مائت
سائلتها فاستجمعت أطيابها	ومضت تقول بمحسنهن الخافت
انا لست الا ومضة الذكرى على	قططية الصخر الكثيب الصامت

(المصدر نفسه)

نجد في هذه الأبيات شيئاً من الروح والتفكير العلمي بالإضافة إلى الخيال الواسع، وهذا كلّه نتيجة طبيعية للثقافة الواسعة التي يتمتع بها شعراء هذه المدرسة، فال أبيات تتم عن قدرة الشاعر على جعل المتنقل يعيش في جو تأملي من خلال اضفاء بعض الصفات الإنسانية على الموجودات من خلال الحديث بين صخرة وزهرة ليصل بنا في النهاية إلى أنها مجرد ذكريات كانت تقع في ذهن الشاعر، وكلّ هذا الابداع لم يكن ليحصل لولا تمنع الشاعر بثقافة عالية نتيجة لتأثيره بثقافات الغرب إضافة إلى ثقافته العربية.

٤. الاضطهاد والظروف السياسية والاجتماعية

دفعهم شعورهم بالظلم الذي تعرض له أو طار لهم إلى البحث في أعمق ذواههم عن معانٍ اسمى للحياة، وعن طرق للمقاومة و التعبير (وكان الباعث الأكبر على المهاجرة اختلال الاحوال الاقتصادية في السلطة العثمانية، بفساد الحكومة الاستبدادية... حتى تضعضع الامن وسادت الفوضى، ودرس العلم، وثقلت

المعيشة) (حسن، ١٩٥٥: ٢٥)

يقول شكر الله الحر:

إيه لبنان يشهد الله أنا
ما هجرناك عن قلبي وصلابة

إنما أصبح المقام بأرض
كيف يهجر الأئم مكانا
الارز للحر ذلة ومعابة
ملا اليس، جوه ورحابه؟

فالآيات تبين ان هجر هؤلاء الشعراء لارضهم لم يكن حقدا وكرها لها او لصلابة وقساوة قلوبهم، اما بقائهم فيها اصبح ذلة لهم لا يشعرون بالحرية في اوطانهم بسبب الظروف المعيشية الصعبة التي خلفها الاحتلال للبنان، فهم هجروها مكرهين على ذلك، ويقول ان الحر الابي لا يهجر مكانه الا ليأس من عودة الحرية لارضه وسمائه.

٤. تجليات التأمل الذاتي في شعرهم

٤. الحنين والاغتراب

يظهر التأمل الذاتي في قصائدهم من خلال تصوير مشاعر الحنين للوطن والاحساس بالاغتراب (والاغتراب يعني الانفصال وعدم الانتماء، ويعرف ايضاً بأنه وعي الفرد بالصراع القائم بين ذاته والبيئة المحيطة، وبصورة تتجسد في الشعور بعدم الانتماء والسطح والقلق) (الفلاحي، ٢٠١٣: ٢٠١٣) فالهجرة القصرية التي تعرض لها شعراء المهجـر كانت سبباً جلياً لـان تحـيا الرومانسية من جـديد ولكن بأنفاس عـربية يقول رشـيد اـيوب:

ياللّٰهِ قلْ عَنِّي لَجِيرَانِي مَا زَالَ يَرْعِي حَرْمَةَ الْعَهْدِ ذَكْرِتِي أَهْلِي بَلْبَنَانِ يَا شَلْحَ قَدْ هِيجَتْ أَشْجَانِي

ان الحنين في هذه الايات واضح جدا وكذلك الحيرة والتيه يلمعان في هذين البيتين فالشاعر بأتقاله من قريته التي تنعم بالهدوء والراحة الى امريكا المليئة بالضوضاء وصخب العيش يجد صعوبة في التأقلم مع البيئة الجديدة وظل الحزن والشوق الالم والحنين ملازما له يدفعه نحو وطنه لبنان.

٤. البحث عن المعنى والغاية

كان التأمل الذاتي عندهم اداة للبحث عن الغاية من الحياة ومعنى الوجود يقول ايليا ابو ماضي في قصيدة الطلامس :

جئت، لا اعلم من اين، ولکني أتیت
ولقد أبصرت قدامي طریقا فمشیت
وسأباقی سائرا إن شئت هذا ام ابیت
كيف جئت؟ كيف ابصرت طریقی؟

لست ادری ! (ابوماضی، ۱۹۸۸: ۱۳۹)

الشاعر في هذه القصيدة يطرح عدة اسئلة وجودية حول نشأة الخلق والحياة، يقول انا لا اعلم من اين اتيت لكنني بالنتيجة اتيت الى هذه الدنيا، واصررت امامي طریقاً مشیته لكنه طریقاً مجھولاً، وقد كتب على السیر فيه سواء أرضیت بذلك أم لا، ثم يعود الى سؤاله الاول کیف جاء الى هذه الدنيا وكیف مشی في طریقه لكنه لا یعلم ولا یعرف جواباً لاسئلته.

٤. ٣. النقد الاجتماعي والأنساني

استخدم التأمل الذاتي ايضاً كوسيلة للنقد الاجتماعي ففي قصائد ميخائيل نعيمة نجد تصويراً لحالة الإنسان المتخطط في صراعاته الداخلية ودعوة للعودة إلى القيم الروحية البسيطة.

يقول نسيب عريضة :

ينتاها جزر و مد	نفسی على بحر الاسی
حيث الها لاك لها مُعد	فالقلب يدفعها إلى
عيسها للیأس يحدو	فقطیع ذاهلة وحدی
شط السلو ولا تؤُدُ	والعقل يقذفها الى

٥. اثر التأمل الذاتي على اسلوبهم

٥. ١ اللغة : كانت اللغة عند شعراء المهرج بسيطة وعميقة في الوقت ذاته، حيث استخدمو الصور الشعرية و الرموز للتعبير عن افكارهم التأملية،(إن اللغة التي هي مظهر من مظاهر الحياة لا تخضع إلا لقوانين الحياة. فهي تتنقى المناسب، وتحتفظ من المناسب ب المناسب في كل حالة من حالاتها. وكالشجرة تبدل اغصانها اليابسة بأغصان خضراء، وأوراقها الميتة بأوراق حية)(الجيويسي، ٢٠٠١، ١٥٤)

يقول ميخائيل نعيمة :

تحجبت بالغيم	اذا سمائك يوما
خلف الغيم نجوم	اغمض جفونك تبصر
توشحت بالثلوج	والارض حولك إما
تحت الثلوج مروج	اغمض جفونك تبصر
وقيل داء عياء	وان بليت بداء
في الداء كل الدواء	اغمض جفونك تبصر
و اللحد يغير فاه	وعندما الموت يدنو
في اللحد مهد الحياة	اغمض جفونك تبصر

في هذه القصيدة نجد ان الشاعر استعمل لغة سلسة سهلة تكاد تقترب من لغة الكلام اليومي، وقد نجح بهذه اللغة البسيطة أن يصور ما هو خارج نفسه بمرآة نفسه الداخلية، فقد حول الصور المأساوية الى صور ايجابية مثالية حملة فهو ما أن يغمض عينيه حتى يتحول الى التأمل الداخلي فتقلب الاشياء عنده من داء الى دواء ومن موت الى حياة، وتمكن بهذه الصور الفنية و بتكرار جمله من ايصال مقاصده الى المتلقى، فهو يحلم بخلق مدينة فاضلة مثالية هربا من واقعه المرير.

٥. ٢. الموضوعات

تناولوا موضوعات فلسفية و إنسانية عامة مثل الموت والحب والحرية والطبيعة و النفس الإنسانية، مما جعل شعرهم ذات طابع عالمي.

يقول رشيد سليم الخوري في قصيدة قصري : (رشيد، ٢٠١٤ : ٩)

وا لذة الحياة ترعى النجوم	بين أسى الشاكي و رشف المدام
إذ تطرد الاحلام جيش الهموم	إذ تنجلب الآمال تحت الظلام
دِيَي .. رعاك الله بنت الكروم	وغلغلي في القلب حتى ينام
على بساط مُدَّ فوق الغيوم	حَاكَتْهُ أَيْدِي النَّفْسِ مِنْ وَجْهِهَا

في هذه الايات يهرب الشاعر من همومه واحزانه وآلامه الى أحلامه فينسج عبر الخيال عالما مليئا بالجمال

٥. ٣. البنية الشعرية

تأثرت قصائدهم بالاساليب الغربية من حيث استخدام السرد الشعري و التحرر من قيود الوزن و القافية التقليدية (التنوع الموسيقي والايقاعي في نصوصهم بين المحافظة على الوزن والقافية او اللجوء إلى اشكال نثرية موزونة (شعر التفعيلة)، والموسيقى عند الشاعر المهجري قريبة من موسيقى الموشحات الاندلسية الخفيفة و موسيقى الاحساس) (شيخة، ٢٠٠٩ : ٥٨)

يقول امين الريhani من قصيدة بعنوان (ريح وسموم) : (متولي، ٢٠٢٢ : ١١٩٤)

برـ————ـك القيوم	
مالـ————ـذـي تـظـنـه يـدـومـ؟	
صـوتـ سـمعـتـهـ فـيـ الـكـرومـ	
وـقـدـ مـرـتـ عـلـيـهـ سـعـومـ	
فـجـفـتـ الـأـرـضـ وـعـادـتـ كـثـيرـةـ الـكـلـوـمـ	
سـقـطـتـ الـجـفـانـ،ـ وـفـرـعـتـ الـأـوـرـاقـ إـلـىـ الـغـيـومـ	
صـوتـ صـارـخـ فـيـ النـجـومـ	

ما الذي تظنه يدوم؟

اسلوب القصيدة بشكل عام اسلوب سلس و مباشر يخاطب العقل والقلب معاً، ويدعو إلى التفكير والتأمل فالشاعر يبدأ قصيده بأستفهام انكاري بأن لا شيء يدوم، ونلاحظ في طيات هذا الاستفهام نوع من الالم والحزن الذي شكل الفلسفة الوجودية للشاعر، فالقصيدة ذات عمق فكري ودلالة رمزية، تتناول موضوعات وجودية وتدعو إلى التفكير في حقيقة الحياة والموت، أما من حيث البنية الفنية فالقصيدة تتميز بالملونة في الوزن والقافية مما يعطيها إيقاعاً متجدداً، وكذلك التكرار المنتظم لكلمة "ما الذي تظنه يدوم" يخلق إيقاعاً داخلياً للقصيدة، والصور الشعرية للقصيدة صوراً بسيطة وواقعية مثل (سقوط الجفان) و (فرع الاوراق) مما يجعل المعنى أكثر وضوحاً وعمقاً.

النتيجة

التأمل الذاتي هو عملية مهمة تساعد الأفراد على فهم أنفسهم بشكل أعمق وتحديد أهدافهم، ومن خلال التأمل يمكن للإنسان أن يكتسب وعيًا ونضجاً، وبالنسبة لشعراء المهجـر كان التأمل الذاتي حجرًا في تجربتهم الشعرية، حيث منحـهم القدرة على اشتكتـاف ذواتـهم و التعبـير عن تجـاربـهم الفـردـية و الإنسـانـية في آن واحد وقد أثـرـى هـذـا الاتـجـاهـ الشـعـرـ العـرـبـيـ الـحـدـيثـ، مـضـيـفـاـ إـلـيـهـ أـبعـادـ فـلـسـفـيـةـ و روـحـيـةـ لاـ تـرـازـ لـهـمـ الـأـدـبـاءـ حـتـىـ يـوـمـنـاـ هـذـاـ، وـالـتأـمـلـ الذـاـتـيـ لـدـىـ شـعـرـاءـ المـهـجـرـ لـمـ يـكـنـ مـجـدـ تقـنـيـةـ شـعـرـيـةـ، بلـ كـانـ تـعـبـيرـاـ عـنـ حـالـةـ نـفـسـيـةـ وـاجـتمـاعـيـةـ مـعـقـدـةـ، فـقـدـ سـاـهـمـ فـيـ تـشـكـيلـ هـوـيـةـ شـعـرـيـةـ تـجـمـعـ بـيـنـ الـأـصـالـةـ الـعـرـبـيـةـ وـ التـأـثـرـ بـالـحـضـارـاتـ الـغـرـبـيـةـ. تـجـربـةـ الـانـفـصالـ عـنـ الـوـطـنـ وـالـوـجـودـ فـيـ بـيـئةـ جـدـيـدةـ، أـدـتـ إـلـىـ شـعـورـ بـالـاغـرـابـ وـالـضـيـاعـ لـدـىـ شـعـرـاءـ، وـدـعـتـهـمـ إـلـىـ التـأـمـلـ الدـاخـلـيـ وـالـبـحـثـ عـنـ الـمـعـنـىـ. كـمـاـ أـظـهـرـتـ النـتـائـجـ أـنـ الـغـرـبـيـةـ لـمـ تـزـدـ مـنـ النـزـعـةـ التـأـمـلـيـةـ فـحـسـبـ، بلـ كـانـتـ أـيـضـاـ مـصـدـرـ إـلـهـامـ لـلـإـبـدـاعـ الشـعـرـيـ. اـسـتـطـاعـ الشـعـرـاءـ المـهـجـرـيـوـنـ، باـسـتـخـدـامـ لـغـةـ وـصـورـ جـدـيـدةـ، التـبـيـعـ عـنـ تـجـارـبـهـمـ بـشـكـلـ بـدـيـعـ وـمـؤـثـرـ. يـمـكـنـ القـوـلـ إـنـ الـغـرـبـيـةـ كـانـ لـهـ تـأـثـيرـ عـمـيقـ وـمـتـعـدـدـ الـجـوـانـبـ عـلـىـ شـعـرـ شـعـرـاءـ المـهـجـرـ. هـذـهـ التـجـربـةـ زـادـتـ مـنـ النـزـعـةـ التـأـمـلـيـةـ وـأـدـتـ إـلـىـ ظـهـورـ إـبـدـاعـاتـ جـدـيـدةـ فـيـ شـعـرـهـمـ.

المصادر والراجع

- ابو ماضي، ايليا. (١٩٨٨)، الجداول، داركتاب وكتاب، بيروت-لبنان.
- ايوب، رشيد، (٤٢٠١م)، اغاني درويش، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة - مصر.
- الجيوسي، سلمى الخضراء، (٢٠٠١م)، الاتجاهات والحركات في الشعر العربي الحديث، ط١، بيروت -لبنان.
- حسن، محمدعبدالغنى، (٥٩١م)، الشعر العربي في المهجـرـ، مـكـتبـةـ الـخـانـجـيـ، الـقـاهـرـةـ.

- الدائم، صابر عبد، (١٩٩٣)، ادب المهجر، دراسة تأصيلية تحليلية لأبعاد التجربة التأملية، في "ادب المهجري" ، ط١، دار المعرف - القاهرة.
- ديب، وديع امين، (١٩٥٥م)، الشعر العربي في المهجر الامريكي-دراسة وتحليل، دار ريحاني للطباعة والنشر - بيروت.
- الزين، محمد موسى، (٢٠١٠)، الاغتراب والحنين في الشعر المهجري، جامعة الخرطوم- كلية الاداب.
- زهير، ميرزا. (١٩٩٤)، دراسة عن ايليا ابو ماضي -شاعر المهجر الاكبر، دار العودة -بيروت.
- شيخة، محمد الامين، (٢٠٠٩م)، التشكيل الاسلوي في الشعر المهجري الحديث (اطروحة دكتوراه)، جامعة محمد خيضر-بسكرة - الجزائر.
- الفلاحي، احمد علي، (٢٠١٣م)، الاغتراب في الشعر العربي - في القرن السابع المجري- دراسة اجتماعية نفسية، ط١ ، دارغيداء للنشر والتوزيع - عمان.
- متولي، نورالدين زين العابدين متولي (٢٠٢٢)، صوت الصورة في شعر امين الريحاني، العدد ٢٦.